

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

12 MARS 1957.

PROPOSITION DE LOI

modifiant les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, modifiées par la loi du 4 juillet 1956, relative à l'exonération de la taxe de séjour au profit des réfugiés politiques.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Par divers arrêtés royaux, les Français (arrêté royal du 22 octobre 1953), les Néerlandais, les Britanniques (arrêté royal du 30 novembre 1953), les Canadiens (arrêté royal du 28 novembre 1955), les Irlandais (arrêté royal du 30 décembre 1955) sont exonérés de la taxe de séjour.

Récemment la loi du 4 juillet 1956 a inséré un article 5bis aux lois coordonnées, relatives aux taxes de séjour des étrangers. Cette loi exonère de la taxe de séjour prévue par les articles 1 et 3 les certificats d'inscription et les actes de prorogation de ces certificats ainsi que les cartes d'identité délivrées aux ouvriers italiens occupés en Belgique, dans les charbonnages ainsi qu'à ceux qui y étant occupés ont cessé leur activité pour cause d'inaptitude physique constatée dans les conditions et formes déterminées par le Roi.

La même exonération est accordée à leur épouse, aux enfants mineurs et aux ascendants vivant avec eux.

L'article 8, premier alinéa a été remplacé par la disposition suivante : « lorsque l'exonération ou la modération de la taxe de séjour est consentie en application des articles 5bis, et 6, les communes perçoivent une contribution à payer par les porteurs des titres de séjour, en vue de couvrir les frais d'administration ».

L'article 29 de la convention de Genève du 28 juillet 1951, ratifiée par la Belgique et relative aux statuts des Réfugiés, est rédigé comme suit :

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

12 MAART 1957.

WETSVOORSTEL

waarbij de wetten betreffende de op de vreemdelingen toepasselijke verblijfsbelasting, samengeordend op 12 oktober 1953 en gewijzigd bij de wet van 4 juli 1956, worden gewijzigd met het oog op vrijstelling van verblijfsbelasting ten gunste van de politieke vluchtelingen.

TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Door diverse koninklijke besluiten werden de Fransen (koninklijk besluit van 22 oktober 1953), de Hollanders, de Britten (koninklijk besluit van 30 november 1953), de Canadezen (koninklijk besluit van 28 november 1955), en de Ieren (koninklijk besluit van 30 december 1955) van de verblijfsbelasting vrijgesteld.

Nog onlangs is bij de wet van 4 juli 1956 in de samengeordende wetten een artikel 5bis ingevoegd met betrekking tot de verblijfsbelasting voor vreemdelingen. Bij deze wet worden van de in de artikelen 1 en 3 bepaalde verblijfsbelasting vrijgesteld, de inschrijvingsbewijzen en de akten van verlenging van deze bewijzen, alsmede de identiteitskaarten afgegeven aan de in de Belgische kolenmijnen tewerkgestelde Italiaanse werklieden en aan degenen die, er tewerkgesteld zijnde, hun werk hebben neergelegd wegens lichamelijke ongeschiktheid, geconstateerd onder de voorwaarden en in de vorm als door de Koning bepaald.

Dezelfde vrijstelling wordt verleend aan de met hen samenwonende echtgenote, minderjarige kinderen en ascendenten.

Artikel 8, eerste lid, werd vervangen door de volgende bepaling : Wanneer vrijstelling of vermindering van verblijfsbelasting wordt verleend bij toepassing van de artikelen 5bis en 6, heffen de gemeenten een vergelding die door de houders van verblijfsvergunningen moet betaald worden voor het dekken van de administratiekosten. »

Artikel 29 van het Verdrag betreffende de status van Vluchtelingen, ondertekend te Genève op 28 juli 1951 en door België bekrachtigd, luidt als volgt :

« 1. — Les Etats contractants n'assujettiront pas les réfugiés à des droits, taxes, impôts, sous quelque dénomination que ce soit, autres ou plus élevés que ceux qui sont ou qui seront perçus sur leur nationaux dans des situations analogues.

» 2. — Les dispositions du paragraphe précédent ne s'opposent pas à l'application aux réfugiés des dispositions des lois et règlements concernant les taxes afférentes à la délivrance aux étrangers de documents administratifs, pièces d'identité compris ».

Cette taxe, en effet, est assez onéreuse puisque la taxe de séjour s'élève actuellement à 150 francs par semestre et par personne à partir de 15 ans, soit 300 francs par an et par personne.

Pour une famille avec trois enfants cela revient à 1.500 francs par an quelle que soit leur condition.

A défaut de paiement de cette somme de 1.500 francs, ils ne peuvent recevoir la carte blanche barrée de rouge, c'est-à-dire le certificat d'inscription au registre des étrangers.

Après avoir séjourné trois ou cinq ans en Belgique, ils sont admis à être inscrits au registre de la population comme les citoyens belges, et ils obtiennent alors une carte jaune avec la taxe de 200 francs par an, payable tous les deux ans, encore une fois par personne.

En ce qui concerne la loi du 4 juillet 1956 on a voulu favoriser plus particulièrement les ouvriers italiens travaillant dans la mine. Or les réfugiés, dès le début, n'ont été acceptés pratiquement que s'ils travaillaient dans la mine. (Années 1946, 1947 et 1948). Des commissions spéciales belges se sont même rendues au cours de ces années spécialement en Allemagne pour recruter des mineurs parmi les réfugiés.

Concernant les arrêtés royaux repris ci-dessus, il est impossible aux réfugiés de se référer à la réciprocité.

C'est précisément cette impossibilité que la convention de Genève a prise en considération.

Il est équitable, vu la convention de Genève, et vu les circonstances et la situation malheureuse des réfugiés en général, de faire bénéficier ceux-ci de l'exonération de la taxe de séjour prévue par les articles 1 et 3 de la loi relative aux taxes de séjour des étrangers.

En vertu de l'article 6 des lois coordonnées, les réfugiés devront évidemment couvrir les frais d'administration de la délivrance de leur carte d'inscription ou de leur carte d'identité.

La Belgique a d'ailleurs toujours été à l'avant-garde du progrès et de la justice. Récemment encore après les événements de Hongrie, malgré la densité de sa population, elle s'est montrée particulièrement hospitalière.

« 1. — De Verdragsluitende Staten zullen vluchtelingen niet aan andere of hogere rechten, heffingen of belastingen, van welke benaming ook, onderwerpen dan die welke worden of kunnen worden geheven ten aanzien van hun onderdanen in soortgelijke omstandigheden.

» 2. — Geen der bepalingen van het voorgaande lid vormt een belemmering voor de toepassing op vluchtelingen van de wetten en voorschriften betreffende de heffingen met betrekking tot het verstrekken aan vreemdelingen van administratieve documenten, waaronder begrepen identiteitspapieren. »

Deze heffing is inderdaad vrij aanzienlijk; aangezien de verblijfsbelasting thans van 15 jaar af 150 frank per semester en per persoon bedraagt, zegge 300 frank per jaar en per persoon.

Voor een gezin met drie kinderen komt dit neer op 1.500 frank per jaar, ongeacht haar toestand.

Wordt deze som van 1.500 frank niet betaald, dan ontvangen zij niet de witte kaart met een rode streep, d.w.z. het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister.

Wanneer zij drie of vijf jaar in België hebben verbleven, kunnen zij zoals de Belgische staatsburgers in het bevolkingsregister worden ingeschreven en krijgen zij een gele kaart, tegen een belasting van 200 frank per jaar, die om de twee jaar en weer per persoon moet worden betaald.

Door de wet van 4 juli 1956 heeft men inzonderheid de Italiaanse arbeiders die in de mijnen werken willen begunstigen. Nu heeft men de vluchtelingen van meet af praktisch slechts toegelaten tenzij zij in de mijnen werkten (jaren 1946, 1947 en 1948). Speciale Belgische commissies hebben zich zelfs in die jaren naar Duitsland begeven om onder de vluchtelingen mijnwerkers aan te werven.

Aan de hand van de hierboven vermelde koninklijke besluiten kunnen de vluchtelingen zich onmogelijk op wederkerigheid beroepen.

Deze onmogelijkheid werd nu precies door de overeenkomst van Genève in aanmerking genomen.

Gelet op de overeenkomst van Genève, op de omstandigheden en op de ongelukkige toestand van de vluchtelingen in het algemeen, ware het billijk, hen het voordeel te laten genieten van de vrijstelling der verblijfsbelasting, waarvan sprake in de artikelen 1 en 3 van de wet betreffende de verblijfsbelastingen voor vreemdelingen.

Krachts artikel 6 van de samengeordende wetten zullen de vluchtelingen natuurlijk de administratiekosten moeten betalen van de afgifte van hun inschrijvings- of identiteitskaart.

België heeft trouwens steeds aan de spits van de vooruitgang en van de rechtvaardigheid gestaan. Onlangs nog, tijdens de gebeurtenissen in Hongarije, heeft het zich, in weerwil van de dichtheid van zijn bevolking, bijzonder gastvrij getoond.

A. GILSON.

PROPOSITION DE LOI

Article premier.

Il est inséré dans les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, un article 5ter libellé comme suit :

WETSVOORSTEL

Eerste artikel.

In de wetten betreffende de verblijfsbelasting voor vreemdelingen, samengeordend op 12 oktober 1953, wordt een artikel 5ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Sont exonérés de la taxe de séjour prévue par les articles 1^{er} et 3, les certificats d'inscription et les actes de prorogation de ces certificats, ainsi que les cartes d'identité délivrées aux réfugiés possédant le certificat de l'Organisation Internationale pour les réfugiés (I.R.O.) ou du Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés. La même exonération est accordée à leur épouse, enfants et ascendants ».

L'article 8 est applicable à l'article 5^{ter}.

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

« Van de verblijfsbelasting, bepaald bij de artikelen 1 en 3, zijn vrijgesteld de inschrijvingsbewijzen en de akten van verlenging van die bewijzen, alsmede de identiteitskaarten afgegeven aan de vluchtelingen, die in het bezit zijn van het bewijs van de Internationale Vluchtelingen Organisatie (I.V.O.) of van het Hoog Commissariaat van de Verenigde Naties voor de vluchtelingen. Dezelfde vrijstelling wordt verleend aan hun echtgenote, kinderen en bloedverwanten in de opgaande linie. »

Artikel 8 is van toepassing op artikel 5^{ter}.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

A. GILSON,
J. VAN DER SCHUEREN,
M.-A. PIERSON.
